

# **Christian Contextualization in Formosa**

**A Remarkable Episode (1624-1662) of Reformed Mission History**

**Changhua Lin**

## **Table of Contents**

<b>Acknowledgements</b>	7
-------------------------	---

## **Map of Formosa**

## **Chapter I: New Developments**

<b>A. An Investigation of the Formosan Church from a New Perspective</b>	9
--	---

1. A Rediscovery of the History of Taiwan	9
2. A Taiwanese Perspective as an Example of a Contextual Approach	10

<b>B. The Research Question, Previous Studies, and New Sources</b>	13
--	----

1. The Research Question and Main Characteristics of this Study	13
2. Previous Studies on this Subject	15
3. Historical Sources	22
4. New Sources since the 1990s	29

## **Chapter II: Antonius Walaeus and the Seminarium Indicum**

<b>A. Missionary Work of the Netherlands Reformed Church</b>	31
--	----

1. Christianity in Asia since the Sixteenth Century	31
2. The Belgic Confession, the VOC Administration, and their Significance for Mission	33
3. The VOC Missionary Vision and the Difficulties in Recruiting Ministers for the East Indies	35

<b>B. The Seminarium Indicum</b>	36
----------------------------------	----

1. The Establishment of the Seminarium Indicum	36
2. Antonius Walaeus (1573-1639)	37
3. The Curriculum of the Seminarium Indicum	38

a. Sebastiaan Danckaerts	39
b. The Practice of Piety	41
c. Georgius Candidius and Sebastiaan Danckaerts	42
4. The Number of Seminarium Indicum graduates	43
5. The Closing of the Seminarium Indicum	44
6. The Significance of the Seminarium Indicum	45

## **Chapter III: The Establishment of the Formosan Church**

### **A. General Remarks on the Formosan Cultural and Religious Context** 48

1. The Linguistic Evidence Regarding Ethnic Relations of Formosan Aborigines in the Seventeenth Century	49
2. Sirayan Deities, Festivities, and Taboos	52
a. The Highest Deities of the Sirayan Religion	53
b. Agricultural Deities	53
c. War and Hunting Deities	55
d. Healing Deities	57
e. Festival and Ritual Deities	58
f. The Evil Deity	59

### **B. Missionary Activities** 62

1. Georgius Candidius (1627-1631, 1633-1637)	62
a. A Brief Biography	63
b. Candidius' Missionary Theories	63
c. Candidius' Missionary Activities	66
d. The Dika Event	68
2. Robertus Junius (1629-1643)	70
a. A Brief Biography	70
b. Junius' Missionary Activities	71
c. The Problem of Mandatory Abortion	71
d. The Banishment of Native Priestesses or <i>Inibs</i> from Meddling in Village Affairs	74
e. Teaching the Congregation	77
f. The Establishment of Educational Institutions	79
g. The Establishment of an Indigenous Church in Formosa: Sending Young Sirayans to Study in the Netherlands	82

3. The Further Development of the Formosan Church	84
a. Simon van Breen, Daniel Gravius, and Later Missionaries	84
b. A Theological Dispute: Junius and the Formosan Consistory in the 1640s	85
c. Dispute between Rev. Daniel Gravius and Nicolaes Verburg	91
d. The Last Phase of the Formosan Church	92

## **Chapter IV: Christian Contextualization**

### **A. Catechisms Used or Compiled in Formosa** 97

1. <i>Kort Begryp van de principaelste hooftstukken der Christelicke Religie</i>	98
2. Aldegonde's <i>Kort Begryp</i> and Junius' <i>Formulier der Vraachstukken</i>	101
3. Catechisms Compiled by the Reverend Robertus Junius	103
a. The Ordinary Formulary of Christendom	104
b. The Ordinary Catechetical Formulary	105
c. The Large Catechism	105

### **B. Junius' Accommodation of Sirayan Cultural and Religious Elements** 106

1. Context	106
a. Ultimate Reality	106
b. <i>Farihhe, Fikarigo Gougosey</i> ("The Man who became God and Lawgiver")	107
c. Social Norms	107
2. The Biblical Text	108
a. The First Commandment	109
b. The Second Commandment	110
c. The Fourth Commandment	111
d. The Sixth Commandment	112
e. The Seventh Commandment	112
3. Junius and the Reformed Tradition	114
a. On Human Nature	114
b. On Faith	116
c. On the Holy Spirit	118
d. On Election	119
e. Junius and the Biblical Text	122
4. Junius' Method of Contextualization	124

### **C. Missionary Activities in the Favorlang District** 124

1. Historical and Ethnographic Facts about the Favorlang	124
2. Favorlang Religion	125
3. Gilbertus Happart's Favorlang Dictionary	126
4. Jacobus Vertrecht's Method of contextualization	128
a. The Structure of 'A Dialogue between a Favorlanger and a Dutch Foreigner'	129
b. The Implications of Vertrecht's Method of Contextualization	129
<b>D. Daniel Gravius' <i>'t Formulier des Christendoms</i></b>	132
The Structure and Content of <i>'t Formulier des Christendoms</i>	134
<b>Chapter V: Conclusion</b>	137
<b>Historical Epilogue: End of a Glorious Era</b>	141
<b>A. Koxinga expels the Dutch from Formosa</b>	141
1. Rumors about Koxinga's Invasion	141
2. The Arrival of Reinforcements from Batavia	143
3. The Invasion of Koxinga's army	144
4. Articles of Capitulation	144
<b>B. The Impact of Missionary Activity on Sirayan Religion and Culture</b>	144
1. The Replacement of the Calendar System	144
2. Sirayan Religion Transformed from Polytheism to Monotheism	145
3. The Adoption of Christian Terms in Sirayan Vocabulary	146
4. The Sirayan Preservation of the Ability to Write for More than 150 Years	147
<b>Summary</b>	148
<b>Samenvatting</b>	
<b>Appendices</b>	
I. Seminarium Indicum Students	
II. David Wright's Table of the 13 Sirayan Deities	
III. Wright's Table of the Seven Annual Festivals Observed by the Sirayans.	

IV. David Wright's Outline of the 27 Taboos Observed during *Karichang*

V. Table of Ministers Serving in Formosa

VI. The Structure of the Catechisms

## **Bibliography**

## **Curriculum Vitae**